

Fuentes en Checoslovaquia para la historia de América Latina

por

Josef Polišensky

Así como una Historia General de América no equivale a las historias de los países colonizadores y sus imperios, más las historias de las naciones americanas independientes, una Historia General de Europa no consiste en las historias nacionales de las antiguas y actuales potencias europeas¹. Los países de la Europa Central son un buen ejemplo de la "otra Europa" que jamás tuvo colonias, así como tampoco participó en la política colonial.

Aun cuando hoy en día se sabe bien poco sobre los lazos que unían a ambos grupos de países, es un hecho que la tradición de las relaciones entre los países de la Europa Central, y especialmente la Checoslovaquia actual y América Latina data desde hace cuatro centurias y media. Tal cosa puede sorprender al público latinoamericano porque, como es sabido, los países Bohemia, Moravia y Eslovaquia, que integran la actual Checoslovaquia, nunca han tenido fronteras marítimas excepto en la comedia *Cuento de invierno* de Shakespeare.

Por otra parte, durante tres siglos, de 1620 a 1918, estuvieron sometidos bajo el imperio de los Austrias [Habsburgos], como muchas otras naciones de la Europa Central. Esto significa, que no pudieron dirigir ni su política exterior, ni su economía en forma autónoma. De ahí, que Checoslovaquia no posea ni siquiera en su *Archivo Central del Estado* de Praga fuentes de esa época que hubieran surgido de las actividades de los órganos supremos administrativos de la monarquía². Apenas a partir de

¹Teniendo en cuenta que la documentación más importante se encuentra en archivos españoles, portugueses, franceses e ingleses, casi toda la atención de los autores de la serie *Misiones americanas en los archivos europeos*, preparada para la Comisión de Historia del Instituto Panamericano de Geografía e Historia, se centra sobre ellos. Véase también, *Ricardo Donoso*, Fuentes documentales para la historia de la independencia de América I. Misión de investigación en los archivos europeos, México, 1960, esp., pp. ix-xii.

²La publicación *La España de Carlos III de 1764 a 1776 según Documentos de los embajadores austriacos*, por María del Carmen Velázquez, Cuadernos del Instituto de Historia, Serie Documental, núm. 3, Universidad Nacional Autó-

1918 puede acudir a los archivos y registro de las oficinas que se ocuparon de los estados latinoamericanos oficialmente, para estudiar las relaciones entre las dos regiones en la época contemporánea. Tales oficinas son el Ministerio de Relaciones Exteriores, el antiguo Ministerio de Comercio, las cámaras de comercio y las organizaciones de intereses semi-públicos.

Antes del año 1918, las oficinas competentes se encontraban en Viena, lo cual significa que también allí existen fuentes oficiales que reflejan la posición de la monarquía austríaca, desde 1867 austro-húngara, respecto a la lucha de independencia de los países de América Latina, en los albores del siglo XIX, respecto a la intervención aventurera del archiduque Maximiliano en México, respecto a la derrota final del imperio colonial español en 1895-98 y a la Revolución Mexicana después del año 1910.

En Checoslovaquia podemos encontrar fuentes para épocas anteriores a 1918 en el caso de que se haya conservado material en las bibliotecas y archivos checoslovacos, que por algún motivo no fue a dar a las oficinas vienesas³. Este fue, por ejemplo, el caso de la herencia y del archivo privado del canciller Metternich, quien dejó en su archivo documentos de suma importancia, incluso referentes al infructuoso esfuerzo de Austria y de las otras potencias europeas por intervenir en favor de la monarquía española y en contra del movimiento de liberación de la América española⁴.

Aparte de los documentos del canciller Metternich, se conservaron en los archivos checoslovacos documentos de algunos de los embajadores que

noma de México, México, 1963/, no puede dar, desgraciadamente, una visión real de la riqueza de los archivos vieneses. No existe un Archivo Nacional de Viena, /p. 11 sg./, pero un Archivo del Estado Austríaco /"Osterreichisches Staatsarchiv, Wien 1, Minorinplatz 1/. La autora ha utilizado sólo documentos de dos ramas de una de las cinco secciones del AEA: la del Haus-Hof-und Staatsarchiv /Archivo de la Cámara, Corte y Estado de Austria/, pero aparte de ésta existen las ramas Spanien, Diplom. Correspondenz y Spanien. Sería necesario consultar la correspondencia de los miembros de la dinastía y especialmente la del Canciller Kaunitz. Los documentos más importantes para las relaciones con América se encuentran, sin embargo, en la sección Hofkammerarchiv /Archivo de la cámara, Wien 1, Annagasse/, especialmente en la rama Litoral. Los documentos de A. A. J. Lobkowitz /1772-1776/, con interesantes informes sobre el comercio entre los países imperiales y el reino de España y sus posesiones en ultramar /aquí sólo p. 118, 142/ se encuentran en el Archivo del Estado, Litomeřice-Zitenice en Checoslovaquia. También la traducción es errónea /cf. Oberste Kanzler-Supremo Canciller, y no Coronel Canciller, etc./.

³Véase J. Polišenský, Archives in Czechoslovakia and the Study of World History, in: *Histórica* /Prague/, 1/1959, pp. 279-296.

⁴J. Polišenský, Fuentes para la historia general en archivos y bibliotecas checas, Acta Universitatis Carolinae, 1957, sobre el Archivo Metternich /Clementina/ en el Archivo Central del Estado /ACE/, de Praga, pp. 49 sg.

representaban los intereses austriacos en Madrid, en Londres y en La Haya. Principalmente de aquellos que provenían de familias aristocráticas que poseían grandes haciendas en suelo checo o eslovaco y que estaban interesados en la exportación de sus productos a ultramar. Entre esos archivos se pueden contar los pertenecientes a las familias aristocráticas de los Gallas, Dietrichstein, Lobkowicz, Schwarzenberg y otros⁵. Bien pronto comenzó el interés de los comerciantes bohemios en lienzo y vidrio por exportar productos al mercado español y colonial. Desde que el mercado de las colonias fue abierto a países extranjeros, existen en Checoslovaquia valiosas fuentes provenientes de las casas comerciales que desde la segunda mitad del siglo XVIII comerciaban no sólo con Cádiz, sino también con México, La Habana y Lima⁶. Los orígenes de esta expansión comercial están unidos a las actividades de aquellos habitantes de la provincia bohemia, de la Sociedad de Jesús, a los que la corona de España permitió que eran miembros desempeñar actividades misioneras en suelo americano desde fines del siglo XVIII⁷. El último tipo de fuentes que contiene citas sobre América, son escasas menciones en notas de viaje, en libros y en revistas⁸.

A pesar de todo, el desarrollo histórico de las relaciones entre los pueblos latinoamericanos y los de Checoslovaquia, ofrece en más de una ocasión algún interesante e importante capítulo. De hecho, las relaciones se inician desde el comienzo mismo de la conquista española. El fragmento del código manuscrito referente a cosmografía y a geografía, contiene entre otros aspectos dos interesantes testimonios: uno, sobre los primeros viajes de los Españoles a las Antillas, y otro, sobre los inicios de la conquista de México. Tal documento que data de 1520 aproximadamente, se conserva bajo la clave xxvii/6 en la antigua biblioteca del Liceo de Bratislava, hoy biblioteca de la Academia de Ciencias Eslovaca. Entre las relaciones conservadas en el código, existe una en latín, denominada *Cartas de alguien en España*, que describe los viajes realizados por Francisco Hernández de Córdoba y Antonio de Alaminos de Cuba a las costas de Yucatán y de México, así como la fundación de la ciudad que

⁵En la misma publicación, p. 28 /Fonds Clam-Gallas-Archivo de Estado, AE Liberec/, p. 59 /Fonds Dietrichstein, AE Brno/, p. 26 /Fonds Schwarzenberg, AE Č. Krumlov/, y ahora más: Fonds Lobkowicz /AE Litomeřice-Zitenice/ especialmente la correspondencia de A. A. J. Lobkowicz de Madrid, 1772-1776.

⁶Las fuentes más importantes para la historia del comercio del lienzo y vidrio son: *Gobierno de Bohemia*, ACE, Praga; *Gobierno de la región-AE Litomeřice*/, archivos de comerciantes en AE Dečín y AE Liberec.

⁷Jesuitica se encuentran en ACE, Praga, y AE, Brno. Vea V. Kybal, *Los checoslovacos en América Latina*, Praga, 1937; Z. Kalista, *Viajes en el signo de la cruz*/, Praga, 1947^a.

⁸Véase una bibliografía amplia en: J. Polišenský, *Introducción al estudio de la historia y cultura de España y de la América Latina*/, Praga, 1963.

hoy conocemos como Veracruz. La importancia de esta concisa relación, reside en la posibilidad de compararla con la *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España* de Bernal Díaz del Castillo, fundamentalmente con su capítulo *Como descubrimos la provincia de Yucatán*⁹.

Los descubrimientos de las vías marítimas tuvieron gran resonancia en la literatura checa del siglo xvi. Este interés tan temprano lo atestigua la *Relación sobre las tierras nuevas y el Nuevo Mundo* de Nicolás El Bachillero, que data aproximadamente de 1508. Esta obra da a conocer la famosa carta de Américo Vespucci y otras noticias sobre las primeras expediciones de españoles a América. En la versión checa de la renombrada *Cosmografía* del humanista alemán Sebastiano Münster, elaborada por Sigmundo de Púchov, los capítulos sobre el "Nuevo Mundo" fueron ampliados y completados por Sigmundo, lo que demuestra el gran interés de la Europa Central a mediados del siglo xvi, por el Continente Americano. También está presente esta preocupación en las menciones que encontramos en pequeños impresos publicitarios de los siglos xvi y xvii y en el espacio que le dedicaron periódicos manuscritos de la colonia española en lo que se refiere a las flotas expedicionarias y a las ganancias que en ellas se obtenían. Similares periódicos manuscritos, con noticias de Amberes, Venecia y Lyon, se conservaron en las colecciones de los señores de Rosenberg en Trebon, de Hradec y en la correspondencia en castellano de los miembros de las familias Lobkowitz y Manríquez de Lara. Las dos familias estaban al frente del *partido español* en la corte de Praga y Viena. Los Lobkowitz establecieron en su castillo de Roudnice una galería, digna de atención, con una excelente colección de Pantoja de la Cruz, Sánchez Coello, Antonis Mor y otros. Entre los retratos encontramos el de un "Virrey de Chile", Don García Hurtado de Mendoza. Pero son también dignos de llamar la atención los conocimientos sobre América y sobre las lenguas indígenas del pedagogo checo del siglo xvii, Juan Amos Comenio-Komenský, que pueden advertirse más claramente en su *Modernísimo método de lenguas*¹⁰. Su informador principal fue José de Acosta.

En los archivos y bibliotecas checos, hay tres clases de *fuentes para el estudio del sistema colonial español*: La primera es una parte del registro de un latifundio feudal de la zona central de México; la siguiente, documentos referentes a las actividades de los misioneros bohemios en América y en las Filipinas; finalmente, fuentes de carácter económico.

⁹Cf. J. Polišenský- P. Ratkloš, /Nuevas fuentes para la historia de los viajes de descubrimientos/, *Revista Histórica*, Bratislava, 1962, pp. 563-568.

¹⁰Véase la biografía de Comenio en: J. Polišenský, J. A. Komenský, Praga, 1963. Comenio utilizaba aparte de Acosta los libros holandeses.

Los registros, que en su mayor parte se refieren a la hacienda Ulapa del Estado de Hidalgo desde el siglo xvi hasta la tercera década de nuestro siglo, se encuentran fragmentados. Sin embargo, casi cuarenta códices manuscritos muestran claramente el carácter de las relaciones agrarias en el México colonial y la posición de la población indígena en el cultivo de la tierra. Toda la colección se conservó en el archivo de la familia Hohenlohe, en el castillo Cervený Hrádek¹¹. También merecen atención las *Jesuíticas*, conservadas en los fondos del Archivo Central del Estado de Praga, en el Archivo Estatal de Brno [en Moravia], en la Biblioteca Universitaria de Praga y en las Bibliotecas de Estudio de Brno y Olomouc.

En un período aproximado de cien años, partieron de las tierras checas y eslovacas con destino a casi toda la América Latina, Baja California, las Marianas y Filipinas casi dos centenares de misioneros que se dedicaron en América a actividades de tipo evangélico, cultural y económico.

Las dos regiones más importantes dentro de sus actividades fueron México y el Alto Perú. En México, Simeón Castro [Simon Boruhradsky] se destacó como lingüista, como ecónomo y arquitecto; Jorge Hostinsky se hizo historiador de los levantamientos indígenas y conocedor de la lengua tarahumara. Josef Neuman editó el año 1724, en Praga, bajo el cuidado de la Universidad, un trabajo sobre los levantamientos indígenas en la región tarahumara. M. Steffel hizo un diccionario para esta región; Adam Gilg elaboró un diccionario de las lenguas de las tribus Pimas y Eudeve; por último, Juan Steinhöfer escribió un manual en castellano sobre hierbas medicinales, *Florilegio Medicinal*, que tuvo sucesivas impresiones, especialmente en el mismo México¹².

Desde el año 1678 misioneros de los colegios jesuitas de Praga, Brno, Olomouc y C. Krumlov comenzaron a marchar a las regiones del Alto Perú. Paraguay fue domicilio de Wenceslao Christman, originario de Praga [1678], y de Jorge Kordule de Bestvina [1690]. En el año 1684 Enrique Venceslao Richter de Prostějov en Moravia partió para las regiones del alto Marañón, donde murió en 1696 durante un levantamiento de los indígenas de la tribu Conibos. En el Alto Perú trabajó el amigo de Richter, Samuel Fritz, oriundo de Trutnov en Bohemia, un partidario de los

¹¹Fonds Hohenlohe en AE Litomeřice/zitenice. Vee B. Badura. *Notas sobre la organización de las investigaciones históricas en México, Revista Histórica Checoslovaca*, Praga, xi, 1963, pp. 86-94.

¹²J. Neumann, *Historia seditionum, quas adversus S. J. missionarios euromque auxiliares moverunt nationes Indicae, ac potissimum Tarahumara in America Septentrionali regnoque Novae Cantabrigiae, Praga /1724/*. Vee V. Kybal, op. cit., pp. 56-59.

españoles durante los conflictos con los portugueses, pero, también, un protector elocuente de los indígenas¹³.

Hasta ahora, el interés de los investigadores por los misioneros ha sido escaso. Apenas empieza a crecer en los últimos años. Sin embargo, aún no ha sido hecho ni el registro de la correspondencia de los misioneros, ni de sus trabajos históricos o de otro carácter. Sobre estas fuentes empiezan a interesarse los indigenistas checos e historiógrafos de la Universidad de Praga¹⁴.

Se ha conservado parte de la correspondencia del misionero jesuita M. Sabel de los años 1700 y 1704. Dicho misionero, con ayuda de mercaderes de los Países Bajos, se esforzó en orientar la exportación de los productos de vidrio checo a "las Indias"¹⁵. Es muy probable que antes que el vidrio fuera el lienzo bohemio quien encontrara el camino hacia el mercado del Nuevo Mundo. Sin embargo, se conservaron menos fuentes sobre el comercio en lienzo [el cual se hacía a través de Leipzig y Amsterdam] que sobre el comercio en vidrio, debido a que su exportación estuvo en manos de compañías comerciales extranjeras. No obstante, se sabe que en la segunda mitad del siglo XVIII, en Barcelona, trabajó una compañía comercial prago-vienes, fundada por el praguense Juan Cotterba y ayudada por J. A. Lobkowitz, embajador austríaco en Madrid¹⁶. El embajador tuvo un gran interés personal y fue regularmente informado sobre la situación económica, política, cultural en las colonias americanas¹⁷. Y alrededor del año setenta del siglo XVIII, navegaron regularmente a América Central barcos de otra compañía dirigida por el cónsul austríaco en Cádiz, Paolo Greppi, destinados a comerciar con productos

¹³O. Odlovilik, *Czech Missionaries in New Spain*. *The Hispanic American Review* 25/1945, pp. 428-454. -J. y R. Gicklhorn, Georg Joseph Kamel S. J., Eutin, 1954, sobre la estancia de tres meses en México de 1689 de el hermano Kamel, pp. 30 sg. Vee tambien B. Roedl, *Los levantamientos de los indios en la parte andina de América meridional*. Praga, 1962.

¹⁴Las cartas de Sabel se encuentran en las ramas Č. Krumlov y Vimperk en AE Č. Krumlov. Vee D. Šrýtrová, *Los principios de la exportación del vidrio bohemio en España y América Latina*, Comm. Diss., Praga, 1964.

¹⁵Sobre este compañía, véase Fonds Litoral Comm. 121, Hofkammerarchiv, y la correspondencia diplomática de A. A. J. Lobkowitz /1772-76/ en AE Lito-meřice-Zitenice /Fonds: Lobkowitz-Hořín/.

¹⁶Relaciones de los años 1783-87, Fonds Litoral Comm. 121, Hofkammerarchiv, Viena.

¹⁷Cf. B. Badura, *Los inicios del comercio con vidrio entre Bohemia y México, 1787-1838*, *Historia* VIII/1964, /Praga/, en prensa. Cf. Fonds Hiecke-Zincke-Rautenstrauch /Mexikanische Rechnungen, Copia der Briefe unserer Häuser, etc./, AE Dečín, y Fonds Jancke et Cie., AE Liberec.

bohemos. Tales barcos eran *La Boemia*, *La dea Venere* y *Kaunitz*¹⁸. Algunos años más tarde, llegaron a México y a Lima los primeros representantes de las compañías bohemias, exportadores de vidrio, espejos y aparatos ópticos. La correspondencia de estos comerciantes contiene, entre otras cosas, un valioso comentario acerca de la historia de la lucha mexicana por su independencia¹⁹.

La primera descripción de la América colonial española, correspondiente a los últimos tiempos del régimen español, se debe a Tadeo Haenke, oriundo de la Bohemia septentrional, quien desde 1790 participó en la expedición de Malaspina y con ella exploró la costa occidental del Continente. Haenke, médico y botánico egresado de las universidades de Praga y de Viena, visitó en 1790 Chile, Perú y México. En sus cartas que se han conservado en su patria, brinda una colorida descripción del país. La descripción de la capital de México atestigua que en aquella época no sólo trabajaban en México los representantes de los comerciantes bohemios en vidrio, sino también mineros de Bohemia. Además, Fausto d'Elhuyar, amigo de Haenke y organizador de la minería en México por aquel tiempo, hizo sus estudios también en la Academia de Minería de Banská Stiajnica [Schemnitz] en Eslovaquia. El mismo Haenke fue recomendado por el famoso minerólogo Ignácio Born, bajo cuyas indicaciones se organizaron los trabajos de minería en todo el imperio español. Haenke, prosélito de J. J. Rousseau y amigo de la población indígena, terminó sus días en 1817 en la Cochabamba boliviana²⁰.

La opinión pública en Bohemia se diferenciaba de la línea política del canciller Metternich, vacilante entre el intervencionismo y el acatamiento de la presión política de la Gran Bretaña²¹. El vidrio y el algodón de manufactura inglesa expulsaron durante la primera mitad del siglo XIX los productos de Bohemia casi totalmente de los mercados de América Latina.

La opinión pública checa en formación, según puede juzgarse por las fuentes literarias, estuvo de parte de los mexicanos en la época de la

¹⁸Vea las biografías de T. Haenke: *F. Khol*, Tadeáš Haenke . . . , Praga, 1911; *J. Kühnel*, Thaddaeus Haenke. . . München, 1960; *J. Polišenský*, *El naturalista Tadeo Haenke y los orígenes del interés moderno sobre América Latina*, *Histórica*, [Praga], VIII/1964, pp. 65-87.

¹⁹Sobre la diplomacia de Metternich frente a la independencia de la América española, vea *J. Polišenský*, II Congresso di Opava [Troppau] e la politica europea degli anni 1820-1822 nei fondi degli archivi cèchi, *Studi storici*, Roma, IV/1963, pp. 293-301.

²⁰Cf. *B. Badura*, *Los inicios del comercio*. . . *Histórica* VIII/1964.

²¹La documentación de la expedición de Maximiliano se encuentra: *J. Polišenský*, *Fuentes para la historia general*. . . [véase nota 4/], vol. I, p. 106; vol II, [1963/], p. 65.

independencia de México. Por el contrario, los comerciantes en vidrio de la Bohemia septentrional, se oponían radicalmente a todo lo que afectara sus intereses. Sin embargo, al fin de cuentas, supieron adaptarse al nuevo estado de cosas y en poco tiempo entablaron con el joven Estado magníficas relaciones²².

Encontramos otro conflicto semejante entre la opinión pública checa y la política oficial de la monarquía Habsburga, en el intento de imponer a Maximiliano como emperador de México. La acción aventurera fue apoyada por los círculos oficiales, según puede observarse en los registros de las oficinas políticas de los años sesenta. El comentario checo sobre esta acción fue en general amargo y continúa, siéndolo hasta la época moderna²³.

En el campo de la ciencia, el botánico y viajero Benedicto Roezl, acercó la naturaleza americana al lector checo. En la literatura y el arte se hicieron, al fin del siglo XIX y a principio del XX, muy populares las narraciones de J. Stolba y J. Korensky²⁴. Por el contrario, la labor del pintor checo Boh. Kroupa, no tuvo éxito en el ambiente checo. Dicho pintor viajó con las tribus indígenas por el noroeste de México, visitó la región de Panamá y las Antillas²⁴. Cabe señalar que asumió una posición crítica en contra de la política estadounidense y que demostró una profunda simpatía hacia los indios.

La opinión pública se dividió en 1898, debido a la guerra hispano-cubano-americana. Una gran mayoría se puso en contra del colonialismo español anacrónico. La inteligencia socialista, agrupada alrededor de la revista *Akademie*, incluso se opuso a la expansión de los Estados Unidos²⁵. La misma fue la actitud del gran filipinista y conocedor de la España colonizadora, Ferdinand Blumentritt, amigo de José Rizal y otros patriotas filipinos, autor de una obra manuscrita sobre América²⁶.

El círculo socialista acogió la primera noticia de la Revolución Mexicana después del año 1910. Por supuesto fue lamentable que, aparte del trabajo de J. Danes, quien visitara a México en 1906, no hubiera habido en los países checos gente que informara a la opinión pública de la trans-

²²J. Stolba, *V Mexiku /En México/*, Praga, 1874, esp., pp. 14, 185, sobre las víctimas checas de la aventura de Maximiliano. -J. Kofenský, *Amerika*, Praga, 1913.

²³B. Kroupa, *An Artist's Tour. Gleanings and Impressions of Travels in North and Central America...*, London, 1890.

²⁴J. Polišenský, *La guerra Hispano-cubano-americana*, de 1898 y la opinión pública checa. *Histórica*, VII/1963, pp. 99-113.

²⁵J. Naneš, *La importancia económica de México y Austria*, *Revista de Economía Política*, Praga, 1907. Estela Roldán Román, *La Cuestión Agraria en la Revolución Mexicana de 1910-1917*. Diss., Praga, 1964.

²⁶J. Polišenský, *Introducción al estudio de la historia y cultura...*, p. 103.

endencia de los acontecimientos registrados en México²⁷. Por tanto, el desarrollo de la Revolución, frecuentemente fue seguido por medio de noticias provenientes de la prensa extranjera, lo que se tradujo en que la Revolución no se comprendiera bien y hubiera confusión con respecto a su verdadero sentido²⁸. El significado de la Revolución Mexicana y su problema agrario surgió con más claridad después del año 1918, cuando Checoslovaquia ya era un país independiente. Aun cuando no salieron a la luz nuevos trabajos, México se convirtió en un concepto significativo, sobre todo en la década del treinta, sin embargo, la labor de los representantes diplomáticos fue insignificante con la excepción del historiador V. Kybal.

Las fuentes de la época de la Primera República [1918-1938] hacen posible el estudio de los esfuerzos de algunas grandes empresas checoslovacas por penetrar en la vida latinoamericana [empresas Bata, empresa Zbrojovka-Armamentos en el conflicto del Gran Chaco, etc.], así como el estudio de la emigración checa y eslovaca, en su mayor parte compuesta de obreros y campesinos, que buscaron nuevos domicilios en Argentina, Uruguay, Brasil y Paraguay. La actividad del escritor eslovaco Martin Kukucin en Punta Arenas es un hecho típico.

Estas relaciones fueron interrumpidas por la Segunda Guerra Mundial. Ella condicionó la huida al suelo de América Latina de una nueva ola de emigrantes y expulsados, entre ellos de una serie de publicistas, que han ayudado mucho en Checoslovaquia a un mejor conocimiento de la cultura latinoamericana. En esa época, por ejemplo, se intentó esclarecer históricamente las relaciones checo-americanas³⁰.

Este interés sobre América Latina alcanzó su momentánea culminación en los años posteriores a 1945. El es notorio en las páginas de la revista mensual *Latinská Amerika*, así como en las páginas de la prensa política y especializada. Los problemas de la evolución histórica de América Latina y su estudio son tareas del hasta ahora reducido grupo de historiadores checoslovacos que se dedican al estudio de la historia de América Latina.

Esperamos que en el futuro será posible canalizar este interés y que una cooperación entre los historiadores latinoamericanos y checoslovacos hará posible una utilización máxima de las fuentes que existen para la historia de América Latina en Checoslovaquia. Este breve artículo informativo pretende contribuir a tan apasionante tarea.

²⁷J. Polišenský, op. cit., pp. 111-112.

²⁸A este grupo pertenecen los departamentos de estudios hispanoamericanos /Prof. O. Belič/ y de historia general /Prof. J. Polišenský/ de la Facultad de Letras de la Universidad Carolina de Praga /Praga 1, Krasnoarmejcû 2/ y el Instituto Histórico de la Academia /A. Snejdák, Praga 1, Jiřská 3/.

BIBLIOGRAFIA

- Doba Jiřiho z Podebrad (*La política de paz del Rey Jorge de Bohemia, 1462-64*), Praga, 1940, 32 págs.
- Poznámka o Machiavellim a machiavellismu (*Comentarios sobre Machiavelli y machiavellismo*), Kritický měsíčník, Praga, 1940.
- Doba Rudolfa II. (*La época del Emperador Rodolfo II*), Praga, 1941, 32 págs.
- Le 17 novembre 1939 (*también en inglés y ruso*), Praga, 1945, 42 págs.
- Czechoslovak Internal Front, 1939-1945, en: Review 45, Londres.
- England and Czechoslovakia, Praga, 1946, 28 págs.
- Czechoslovakia in English Literature. En: Central European Observer, Londres, 1946.
- Gallants to Bohemia, en: The Slavonic Review xxv/1947, Londres.
- The Present State of Czechoslovak Archives, en: Bulletin of the Institute of Historical Research, 1947, Londres; Reprint in: The American Archivist, 1948, págs. 292-300.
- Anglie a my (*Inglaterra y nosotros*), Praga, 1947, 74 págs.
- History of Czechoslovakia in Outline, Praga, 144 págs., 1948.
- Anglie a Bílá Hora. The Bohemian War and British Policy, 1618-1620. Publ. de la Facultad de Filos. de la Univ. Carolina, Praga, 1949, 258 págs.
- Česká sekce I. Internacionaly v N. Yorku, 1870-1872 (*La sección checa de la Primera Internacional en Nueva York*), en: Slezský sborník, Opava, 1952, págs. 186-196.
- Bohemia, the Turk and the Common Christendom. En: Byzantinoslavica xiv/1953, págs. 82-108.
- Boj dělníků na stavbách našich prvních železnic (*Las huelgas durante la construcción de las primeras líneas ferroviarias, 1844*), por V. Vomáčková y K. Novotný, Praga, 1955, págs. 136.
- Jan Amos Komenský a jeho doba (*J. A. Comenio y su tiempo*), Praga, 1957, 47 págs. También: Comenius et son temps. En: La Pensée, Paris, 1958, págs. 77, 17-34, 79/89-102.
- Der gegenwärtige Stand und die Aufgaben der Geschichtswissenschaft in der ČSR. In: Zeitschrift f. Geschichtswissenschaft, Berlin, v/1957, 2, págs. 353-363.
- Nuovi studi cechi sul movimento rivoluzionario husita. En: Societá, 1957/xii-1, págs. 102-111.
- Nizozemská politika a Bílá Hora (*La política de las Provincias Unidas y la guerra de Bohemia, 1618-1620*), Praga, 1958, 360 págs.

- Zur Problematik des Dreissigjährigen Krieges und der Wallensteinfrage. En: Aus 500 Jahren deutsch-tschech. Geschichte, Berlin, 1958, págs. 99-136.
- Fonti per lo studio della storia italiana. En: Societá, Roma, 1958/2, págs. 357-360.
- Otázky studia obecných dejin I.: Quellen zur allgemeinen Geschichte in den Archiven u. Bibliotheken in Böhmen u. Mähren, Praga, 1957; II: Quellen... in den Archiven u. Bibliotheken der Slowakei, Praga 1963. 78 págs. Parcialmente publicado en: Sobótka/Wroclaw, Szószakod/Budapest y: Archives in Czechoslovakia and the Study of World History. En: Historica-Praga, 1/1959, págs. 267-278.
- Comenius and His Time. En: Cahiers d'histoire mondiale VI/1, 1960, págs. 45-77.
- Švédská politika a české stavovské povstání 1618-1620. (*La política de Suecia y la guerra de Bohemia, 1618-1620*), con M. Hroch, en: Historický sborník, Praga, VII/1959, págs. 157-190.
- Die Böhmishe Frage und die politischen Beziehungen zwischen dem europ. Westen und Osten zur Zeit des Dreissigj. Krieges. En: Probleme der Oekonomie u. Politik in den Beziehungen zwischen Ost-und Westeuropa... Berlin 1960, págs. 23-55. También en ruso; en: Srednie veka, Moscú, 1963, Vol. 24, págs. 240-258.
- Tricetiletá válka a český národ (*La Guerra de Treinta Años y la nación checa*), Praga, 1961, 238 págs.
- 1848: A Poetic Idyll and Historical Reality. En: A. Jirásek, Gaudeamus igitur, Praga, 1961, págs. 149-160.
- Pokrok a bída v Anglii v dobe Průmyslové revoluce (Progress and Poverty in the England of the Industrial Revolution). En: F. Harper, Hrnčířovo pole, Praga, 1961, págs. 279-287.
- Politická a vedecká činnosť P. Fra delia Štiavnického (*La actividad política y científica de P. Fra delius de Štiavnica*). En: Historický časopis, Bratislava 1961/4, págs. 602-616.
- Quellen zur deutschen Geschichte in den tschechischen Archiven und Bibliotheken. En: Archivmitteilungen, Berlin, XI/1961, págs. 170-176.
- Bocskaiovy vpády na Moravu r. 1605, a jejich ohlas ve veřejném mínění (*Las invasiones del ejército húngaro en Moravia del año de 1605*), con J. Hrubec, en: Historické štúdie, Bratislava VII/1961, págs. 133-160.
- K politické činnosti Jana Jesenského-Jessenia. En: Acta Univ. Carol. Hist. 1962/II-2, págs. 87-128.
- José Rizal, Ferdinand Blumentritt and the Philipine Struggle for Independence. En: New Orient 3/2, págs. 33-34.
- Rakouská merkantilní politika a Ostendská společnost. En: Nový Orient 17/6, 1962, págs. 136-137 (*La política mercantilista de Austria y la Compañía de Ostende*).
- Denmark-Norway and the Bohemian Cause in the Early Part of the Thirty Years' War. En: Festgabe für L. L. Hammerich, Copenhague, 1962, págs. 215-228.

- The Thirty Years War. A Re-Interpretation. Past and Present 1953.
- Opavský kongres roku 1820 a evropská politika let 1820-1822. Ostrava 1963, págs. 198. II Congresso di Opava (Troppau) e la politica europea degli anni 1820-22. Véase también: Studi storici, Roma, IV/1963, págs. 293-302.
- K počátkům velmocenské politiky rakouské (*El Virrey Schrattenbach y la lucha en Sicilia de 1719-1721*), en: Sborník historický, Praga, 10/1962, págs. 169-195.
- F. Blumentritt a Filipíny mezi španělským kolonialismem a americkým imperialismem (*F. Blumentritt y las Filipinas entre el colonialismo español y el imperialismo yanqui*). Čs. časopis hist. (*Revista hist. de Checoslov.*), Praga, 1963, 145-164.
- Současný stav bádání o "španělské odchýlce" či "úpadku Španělska" v. 16-17. stol. (*La situación presente de las investigaciones de la "desviación" o "decadencia" de España en los siglos XVI-XVII*), ČSČ 1963, págs. 341-352.
- Nuevos libros sobre la historia de la América Latina. ČSČH 1963, págs. 81-85.
- Joan Amos Komenský (*J. A. Comenio*), Praga 1963, 178 págs.
- Poznámky k současnému stavu latinskoamerického dějepiscetví (*Notas sobre el desarrollo de la historiografía latinoamericana*). En: ČSČH 1963, págs. 531-535.
- Historie o válce české (*Edición de los cronistas checos sobre la Guerra de Treinta Años*), por M. Hroch, V. Petru y J. Hrubec, Praga 1964, 444 págs.
- Teorie a praxe v historikove práci (*Teoría y praxis en el trabajo historiográfico*): En *Základy studia dejepisu (Introducción en el estudio de la historia)*. 5ª edición, Praga, 1964, págs. 184 sg.
- Úvod do studia dejin a kultury Španělska a Latinské Ameriky (*Introducción al estudio de la historia y cultura de España y de la América Latina*), Praga, 1963, 115 págs.
- La guerra Hispano-Cubanoamericana de 1898 y la opinión pública checa. *Historica* VII/1964, Praga, págs. 99-114.
- Nové pokusy o výklad Anglické revoluce XVII. stol. (*Nuevos ensayos de interpretación de la Revolución inglesa del s. XVII*), XI ČSČH XI/1963, págs. 768-775.
- České dějepiscetví předbělohorského období a pražská akademie (*La historiografía checa del temprano siglo XVII y la Academia Carolina de Praga*). En: *Acta Univ. Carol.*, HUCP IV/2, 1963, págs. 115-137.
- Notas sobre la historiografía latinoamericana, en: ČSČH, XI-XII, págs. 256 sg.
- K 500. výročí mírových návrhů českého krále Jiřího Poděbrad (*500 años desde los planes de pacificación de Europa del rey Jorge de Bohemia*), en: *Nová mysl* 1964/5, págs. 621-624; también: *Muzejní a vlastivedná práce* 1964, II/2, págs. 65-70.
- Le palais de Wallenstein dans l'histoire de la culture européenne. Praga, MTF-FIT, 1964, págs. 6 sg.